

ОТЗЫВ

председателя диссертационного совета

Тарнаевой Ларисы Петровны

о диссертации Марины Игоревны Калле на тему:

«Формирование социокультурной компетенции иностранных студентов подготовительных факультетов нефилологических вузов на материале персоналий», представленную на соискание ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 5.8.2. Теория и методика обучения и воспитания (русский язык как иностранный, уровень профессионального образования)

В исследовании Марины Игоревны Калле представлена методика формирования социокультурной компетенции студентов нефилологических специальностей на материале персоналий. Автор исследования обращается к решению проблемы, связанной с обучением иностранцев, приезжающих в Россию с целью получения образования. Данный контингент обучающихся значительно превышает число иностран-ных студентов филологического направления. Вместе с тем, в научной литературе отсутствует целостная концепция формирования социокультурной компетенции у иностранных студентов нефилологических специальностей, изучающих русский язык на подготовительных факультетах, а именно, не разработана проблема одного из важных аспектов социокультурной компетенции – знания о культурно-значимых персоналиях как представителях Русского мира. Соответственно, создание методики, направленной на формирование у иностранных студентов-нефилологов социокультурной компетенции в области персоналий является в высокой степени *актуальным и своевременным*.

Научная новизна исследования состоит в разработке целостной методической модели формирования одного из важнейших компонентов социокультурной компетенции студентов-нефилологов, изучающих русский язык на подготовительных курсах.

Исследование обладает теоретической значимостью, которая заключается в уточнении понятия «персоналия» с позиций методики преподавания иностранного языка, в разработке методической классификации персоналий, в разработке критериев отбора персоналий для обучения иностранных студентов-нефилологов русскому языку на подготовительных факультетах.

Работа, безусловно, представляет практическую значимость, которая заключается в возможности использовать теоретические и практические результаты исследования при создании лекционных курсов и учебных пособий для обучения иностранных студентов разных направлений, в частности, в рамках культурно-ориентированного обучения.

Беспорным достоинством работы является всестороннее освещение теоретико-методологических основ предлагаемой методической модели.

Автором был проанализирован солидный пласт научной литературы по интерпретации понятия персоналий как одной из важнейших культурных реалий, обладающих высоким лингвокультурным потенциалом. Анализ подходов к трактовке понятия персоналии послужил автору основанием сделать вывод о том, что изучение российских персоналий играет важную нравственно-воспитательную роль в обучении всех иностранных учащихся, независимо от профиля будущей специальности, реализуя принцип единства практических, образовательных и воспитательных функций обучения.

Ценным с методических и лингвистических позиций представляется осуществлённый автором лингвостатистический анализ персоналий из учебной литературы по русскому языку для иностранных студентов, который послужил основой составления корпуса персоналий (около 300 единиц), на материале которого была создана методическая классификация персоналий, включающая три группы – универсальные, профильные и локальные персоналии, в составе которых выделены обязательные и факультативные персоналии.

Бесспорной методической значимостью работы является разработка критериев отбора персоналий как компонента содержания обучения с целью формирования социокультурной компетенции иностранных студентов. Важно отметить, что при отборе учебного материала было обращено внимание на специфику контингента студентов подготовительных факультетов нефилологических вузов (ограниченное время обучения, неевропейская культурная база, адаптация в новой социально-бытовой среде и др.).

Хочется отметить неординарный подход к решению проблемы отбора учебного материала: (1) проведён ассоциативный эксперимент среди российских студентов нефилологических специальностей, на основе которого было выделено частотное ядро персоналий, наиболее известных в молодежной среде; (2) осуществлён разносторонний анализ представленности персоналий (а) в топонимике, (б) в результатах соцопросов, (в) в поисковых запросах пользователей интернета, (г) в рейтингах популярности в массовой культуре.

Предложенная в исследовании методическая модель была успешно апробирована в рамках экспериментального обучения в экспериментальных и контрольных группах в сочетании неварьируемых и варьируемых условий. Методика формирования социокультурной компетенции в заданных условиях состояла из трех этапов: ознакомление (введение знаний), организация усвоения (закрепление знаний), свободное использование (совершенствование знаний).

Представленные результаты экспериментальной проверки показали эффективность предложенной методической модели формирования у иностранных студентов-нефилологических специальностей социокультурной компетенции в области персоналий.

Несмотря на все, безусловно, положительные стороны работы, тем не менее, считаю необходимым задать вопросы уточняющего характера и высказать некоторые рекомендации.

I. Прежде всего, хотелось бы уточнить трактовку понятия социокультурной компетенции, принятую в данной работе. С одной стороны, Вы утверждаете что *«Социокультурная компетенция представляет собой совокупность фоновых знаний – знаний, характерных для говорящих на данном языке, обеспечивающих речевое общение, в процессе которого эти знания проявляются в виде смысловых ассоциаций и коннотаций, соблюдения норм речевого поведения носителей языка»* (стр.18). С другой стороны, Вы приводите следующую трактовку социокультурной компетенции: *«совокупность знаний о стране изучаемого языка, национально-культурных особенностях социального и речевого поведения носителей языка и способность пользоваться такими знаниями в процессе общения, следуя обычаям, правилам поведения, нормам этикета, социальным условиям и стереотипам поведения носителей языка»* (стр.3). И в третьих, приводится и такая трактовка: *«...социокультурная компетенция, включающая в себя социокультурные знания и способность извлекать информацию из единиц языка и пользоваться ей в различных ситуациях»* (стр. 39).

Вопрос: Какую трактовку социокультурной компетенции Вы принимаете?

II. Следующий момент, который вызвал у меня вопрос. Насколько я могу судить по приведённым данным обработки результатов экспериментального обучения, Вы измеряли **уровни знаний** студентов в области персоналий. В разделе «заключение» Вы пишете «Глубина знания базовых сведений о российских персоналиях также существенно увеличилась, равно, как и умение корректно изложить содержание знаний». Здесь вопрос возникает в связи с традиционной трактовкой понятия компетенции в методике обучения иностранным языкам: *«совокупность знаний, навыков, умений, формируемых в процессе обучения, ... а также способность к выполнению какой-либо деятельности на основе приобретенных знаний, навыков, умений»* (Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам) / под ред. Э. Г. Азимова, А. Н. Щукина. М. : ИКАР, 2009).

Вопрос: Значит ли это, что Вы формировали лишь умения корректно изложить содержание знаний?

Какие умения необходимо сформировать в процессе обучения иностранных студентов-нефилологов, чтобы обеспечить способность пользоваться знаниями персоналий русской культуры в процессе коммуникации?

Измеряли ли Вы эти умения, и каким образом?

И последнее, что мне хотелось бы выяснить. Судя по формулировке темы, целью исследования является формирование социокультурной компетенции на материале персоналий. Однако в тексте работы встречается такая фраза: «по результатам педагогического эксперимента можно констатировать следующее: процесс **формирования социокультурной компетенции у иностранных студентов-нефилологов в области персоналий** действительно является более эффективным если(стр.153).

Вопрос: Исследование направлено на формирование социокультурной компетенции в целом (на материале персоналий) или же на формирование социокультурной компетенции в области персоналий, т.е. одного из субкомпонентов данной компетенции?

Комментарий: на мой взгляд, если целью является формирование лишь компонента социокультурной компетенции, то это ни в коей мере не умаляет значимости и актуальности данной работы, поскольку знания персоналий Русского мира и владение умениями оперировать этими знаниями является одной из важнейших составляющих коммуникативной компетенции. Но тогда требовалось бы либо уточнить формулировку, либо обосновать то, что владение знаниями персоналий обеспечивает владение социокультурной компетенцией в целом. Иначе вопрос остаётся открытым.

Хочу подчеркнуть, что вышеизложенные замечания не влияют на общую положительную оценку выполненного исследования и носят в основном рекомендательный характер. В целом, выдвинутая автором гипотеза проверяема и доказательна, корректно сформулирована новизна, теоретическая и практическая значимость исследования, глубоко и всесторонне освещены теоретико-методологические основы предлагаемой методической модели. Структура диссертации логична и в полной мере отражает результаты проведённого исследования, содержание и оформление соответствуют требованиям, предъявляемым к работам данного типа. Автор в достаточной степени владеет профессиональным лексиконом и понятийным инструментарием, необходимым для осуществления научного исследования.

Работа свидетельствует о неординарном, творческом подходе автора к достижению целей исследования, что проявилось, в частности, в сочетании лингвистических, психолингвистических и социолингвистических методик, обеспечивших эффективное решение лингводидактических задач.

Диссертационное исследование Калле Марины Игоревны «Формирование социокультурной компетенции иностранных студентов подготовительных факультетов нефилологических вузов на материале персоналий» соответствует основным требованиям, установленным Приказом от 19.11. 2021г. № 11181/1 «О порядке присуждения ученых степеней в Санкт-Петербургском государственном университете»,

соискатель Гу Айин заслуживает присуждения учёной степени кандидата педагогических наук по научной специальности 5.8. 2 – Теория и методика обучения и воспитания (русский язык как иностранный, уровни общего и профессионального образования). Нарушения пунктов 9 и 11 указанного Порядка в диссертации не установлены.

Председатель диссертационного совета:
доктор педагогических наук, доцент,
профессор кафедры иностранных языков и лингводидактики



/Гарнаева Л.П./